

# bewegt!

Dresdner Verkehrsbetriebe AG magazine

2/2023



## Explore all of Germany from Dresden

Embark on a voyage of discovery with the Deutschlandticket

*Wir bewegen Dresden.*

 **DVB**  
DRESDNER VERKEHRSBETRIEBE AG



**bewegt!**  
2/2023

### Dear readers,

Even if we are lucky enough to live in the beautiful 'Florence on the River Elbe' and in a region where others like to holiday, most of us are regularly overcome by the travel bug. The pandemic taught us that we don't always have to fly away to enjoy a trip. And now, thanks to the Deutschlandticket, we don't need cars either. From the Vogtland region to the Bavarian Forest, the Lusatian lakes or Baltic beaches, you can reach almost anywhere inexpensively by public transport with the new ticket and a little wanderlust.

We give you some great travel tips for your summer holidays in our region and beyond in our top topic, starting on page 6. In addition, you can learn what's new in the DVB world, have questions that move you answered and go 'Down the line' on the number 68 from Niederwartha/Cossebaude to Goppeln.

I wish you a relaxing summer, safe travel with DVB and hope you enjoy reading this issue.



**Martin Gawalek**

Head of Transport Management and Marketing

- 
- 4 **What moves you?**
  - 6 **Top topic**
  - 10 **DVB service**
  - 12 **News**
  - 16 **Allow us to introduce...**
  - 18 **Down the line**
  - 22 **Leo's world**
  - 24 **Active**
  - 26 **A fun introduction to public transport**
  - 27 **Route network map**
- 



Europäische Union

Europa fördert Sachsen.  
**EFRE**  
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung



Available online in German and English at [www.dvb.de/bewegt](http://www.dvb.de/bewegt).



Friedrich Pfeiler, the Elder © Katrin Bellinger Collection

Kupferstich-Kabinett 8.7.-8.10.2023

# SONJA

Künstler, Künstlerinnen & ihre Reisen

# FERN

[www.skd.museum](http://www.skd.museum)

Staatliche  
Kunstsammlungen  
Dresden



arte

TAVOLOZZA  
FOUNDATION

IM  
AE  
FUNDATION

Maria Sibylla Merian © Städel Museum, Frankfurt a. M.

# What moves you?

You ask.  
We answer.



What you always wanted to know about DVB. In this section, we answer some of the questions we have received in recent weeks by post, e-mail, telephone or on our Facebook and Instagram pages. Perhaps you have always wanted to know the answer to one of the following questions?



## Is it true you can no longer buy tickets in buses?

→ Yes and no, at least not from our drivers. We already ended ticket sales by our drivers during the pandemic. To continue to allow passengers to buy tickets on buses, we decided to fit mobile ticket vending machines in our buses. Payment is exclusively cash- and contact-free by holding a cash card or smartphone up to the reader.

In the meantime, most buses (and all trams) are equipped with the new, cashless machines. However, they only offer a small range of tickets for 'emergency purchases' because, in general, tickets must be bought before boarding a vehicle. You can purchase our entire range of tickets from our stationary ticket vending machines, for example.

## I only take buses and trams occasionally. Somebody recommended the FAIRTIQ app to me. How does it work?

→ As an occasional public transport user, FAIRTIQ is ideal for you. You can simply board, set off and never worry about choosing the right ticket. The free check-in/check-out app lets you travel flexibly and simply throughout the entire Verkehrsverbund Oberelbe transport network. When you board, swipe the Start button to the right, and the Stop button to the left after you disembark. The app not only recognises the right fare zone and appropriate ticket, it also decides whether the reduced fare or adult fare applies based on the date of birth specified on registration. If you travel several times in one day, and a day ticket would be less expensive, the app detects that and automatically charges you for the less expensive ticket.

By the way, since April 2023, two people can use a FAIRTIQ account together. Simply save another adult or a child in the app. Before starting your journey, select the second person and start the journey for you and your travelling companion with just one swipe. Full information: [www.dvb.de/fairtiq](http://www.dvb.de/fairtiq)

## Is there an age limit for the Bildungsticket (Education Ticket), and how can I prove that I am eligible to buy the ticket?

→ There is no set age limit. The Bildungsticket is available to anyone attending a school of general education (public, state-approved or private, state-recognised) or a vocational school without a cooperative education scheme. People doing volunteer work (those doing post-secondary school voluntary social (FSJ) or ecological (FÖJ) services, participants in the all-age volunteer scheme (FdaG) and Federal Volunteer Scheme (Bufdii) at locations within the VVO network as well as pupils taking a year of pre-vocational training (BVJ) can use the Bildungsticket. The only requirement is that the school of general education or vocational school, or the establishment hosting the voluntary service is located within the VVO network, or the pupil's place of residence is within the VVO network.

The Bildungsticket is only available as a subscription for at least 12 months. It is only valid in conjunction with a valid customer card. Proof of entitlement to purchase the ticket is provided using the 'Bescheinigung zur Ermäßigungsberechtigung' (Reduction Entitlement Verification). Anyone taking out a new subscription must fill in this form. Persons over the age of 15 also require confirmation from the school or place of service. Full details: [www.dvb.de/bildungsticket](http://www.dvb.de/bildungsticket)



## I switched from my subscriber's monthly pass to the Deutschlandticket. Can I still use the MOBI services at the reduced rate?

→ No, unlike your DVB subscriber's monthly pass, the Deutschlandticket no longer includes the DVB discounts for the MOBI services MOBIBike and MOBICar. If you wish to continue to use them at the DVB rates, you need to buy the 'Plus MOBI' top-up ticket in addition to your Deutschlandticket. For just €7 per month, this gives you the following benefits:

- First 30 minutes of each MOBIBike journey free of charge and €1 for each additional half an hour (50% less than the normal rate).
- If you use the MOBICar rate, you don't pay deposits, start prices or monthly base fees

For full information on MOBI and the top-up ticket [www.mobi-dresden.de](http://www.mobi-dresden.de)

## How to reach us:

- Dresdner Verkehrsbetriebe AG
- DVB AG
- [service@dvbag.de](mailto:service@dvbag.de)
- Trachenberger Straße 40  
01129 Dresden



# Summer time is travel time – Nationwide mobility with the Deutschlandticket

Fascinating history, interesting architecture and natural wonders – summer holidays don't have to mean Italy or Turkey. There is plenty to discover in Germany, too. From Saxon Switzerland, the Ore Mountains, Baltic and North Sea, the River Mosel to the foothills of the Alps: there are beautiful places everywhere – you can reach them inexpensively and have great experiences with the Deutschlandticket.



**Come aboard now and explore Germany**

If you already have a Deutschlandticket, you can simply set off as soon as your holidays start. For everyone else, the Deutschlandticket is just one click away. You can order it either as a chip card or a digital ticket for your smartphone. If you choose a chip card, please take out your subscription at [www.dvb.de/neues-abo](http://www.dvb.de/neues-abo). If you want a smartphone ticket, please order it in our DVB mobil app.

The smartphone option is ideal especially for users who do not want to make a permanent switch to public transport. The smartphone ticket also offers advantages for spontaneous purchases. It is faster because there is no chip

card to produce and send. Plus, of course, that is better for the environment!

## It is this easy to get a Deutschlandticket on your phone:

1. Download the DVB mobil app



2. Register once with HandyTicket Deutschland under 'Profil verwalten' (Manage profile). This involves entering and confirming your information.
3. Order your Deutschlandticket in the ticket shop.
4. You always have your Deutschlandticket with you when you travel as a barcode under 'Ihre Abos' (Your subscriptions).

## Holiday time: Beat the traffic by train

As soon as the summer holidays start in Saxony, the motorways are congested and long traffic jams form. At the same time, the fuel prices also rise. So Deutschlandticket holders have no fewer than three reasons to be happy, as the Deutschlandticket is good for the environment, kind to your holiday budget and carries you past the traffic jams.

### What you should know for your holiday planning:

- The Deutschlandticket is valid for second class travel in all local public transport throughout Germany.
- This includes: Trams, urban and regional buses, IRE, RE, RB trains, S-Bahn (suburban railways), most ferries and underground trains.
- It does not include: RE trains operated by DB Fernverkehr AG, ICE, IC, EC trains, Flixtrain and Flixbus services as well as special means of transport.
- The ticket is non-transferable.
- It does not include taking bicycles, dogs or additional passengers with the holder. If, in spite of this, you do not want to travel alone or want to take a bicycle with you, you need a top-up ticket.

→ In regional trains, you can take luggage with you. However, this is generally limited to just one large item of luggage, e.g. a suitcase.

### Can the Deutschlandticket be used in other countries?

You would think not, based on the ticket's name. However, that is not always true. Some federal states have local transport connections that run into other countries due to their proximity to those borders. The Deutschlandticket is valid in some of them.

This is because they are what is known as border fare points. In international rail services, this refers to a fare accounting border between two neighbouring national railway companies. At these border fare points, the transport fare of one railway company applies first, followed by that of the neighbouring railway company. In these cases, the fare border is not the same as the actual national border. It ends at the border fare station, even if it is

in another country. Thanks to this rule, the Deutschlandticket is valid on trains to Świnoujście Centre (Poland) or Salzburg Central Station (Austria). If you have questions, please contact Deutsche Bahn directly.





# Pack your bag and set off on your holiday, but don't forget your Deutschlandticket

Whether you are exploring your home region or another federal state, planning a city break or a country getaway, want to relax or get active, there's one essential item you need in your luggage: the Deutschlandticket. But where do you want to go? We've got a few ideas for you:

## Good things are so near ...



### Saxony: Masterful crafts and countless cultural and natural treasures

Baroque gardens, lake districts and sandstone mountains: If you don't want to travel far, there is plenty to discover on Dresden's doorstep. The region leaves nothing to be desired if you want to fill your holidays with great experiences.

Our trip tips:

**Görlitz:** The city survived both world wars largely unscathed, and is one of Europe's best preserved old towns. A special highlight: You can cross the Lusatian Neisse river on foot and you are in the Polish city of Zgorzelec.

**Oberwiesenthal:** The spa town of Oberwiesenthal is Germany's highest city. The picturesque landscape of the Erzgebirge



(Ore Mountains) is delightful, and not only when it's covered in snow during the winter. By the way, the Fichtelberg suspension railway is the oldest in Germany (inauguration 1924) and takes you to the highest mountain in Saxony (1,215 m).



### Saxony-Anhalt: Expansive landscapes, traditional villages, historic cities

Look forward to cultural experiences, breathtaking natural landscapes of the Harz region and the 'Tuscany of the North' in the south of the federal state. More than 60 grape varieties grow here. The region is the northernmost quality wine-growing area in Europe.

Our trip tips:

**Naumburg:** The 1000-year-old cathedral city has many historical treasures to offer. First and foremost is the founder figure Uta in the Naumburg Cathedral, the most important structure from the High Middle Ages.

**Harz:** The Harz mountains are the highest peaks in Northern Germany and a true mountain paradise for all nature enthusiasts. Surrounded by verdant forests, there are strange rock formations to explore in the national park, and breath-taking views to enjoy.



### Thuringia: A heaven for hikers, grilled sausage and cities worth visiting

The Thuringian Forest is well known to trekkers. The Rennsteig trail, at 160 km, is one of Germany's most beautiful hiking routes. If hiking is not enough for you, there is plenty of history to discover, including the Wartburg castle, which is a UNESCO World Heritage Site.

Our trip tips:

**Erfurt:** The romantic old town combines a fascinating history with medieval flair. One of its landmarks is the Krämer Bridge. By the way, the bridge is the longest of its kind with a row of inhabited buildings in Europe.

**Weimar:** Walk in the footsteps of Goethe, Schiller and Bach in this city of culture. It is one of the most important cultural sites in Germany. You simply must visit the beautiful old town with the market square, the City Palace/Castle and the Zwiebelmarkt market square.



## And if you want to go somewhere a little further away ...

If longer distances won't ruin your holiday feeling and you are willing to change trains a few times, you can reach every federal state with the Deutschlandticket and can explore more remote places.



**Baden-Wuerttemberg:** The Black Forest extends from northern Baden to Freiburg – and you can explore all of its towns and natural wonders with the Schwarzwaldbahn train from Karlsruhe to the city of Constance on the eponymous lake.



**Lower Saxony:** In the maritime city of Wilhelmshaven, you can experience the fascinating changing of the tides. This appealing city on the north-western coast of the Jade Bay offers the perfect combination of beach holiday and city break.



### Mecklenburg-Western Pomerania:

The charm of the Baltic coast starts here in the Lake District of Mecklenburg, for example in Waren on the Müritze. However, if you want to continue north, we recommend the Imperial Spa Town of Zinnowitz on the island of Usedom.



**Saarland:** Take a walk on the Saar River Bend. From the Cloef lookout point, you have the most spectacular view of the unique landscape in the Saarland.



**Hesse:** Wiesbaden is not just a state capital, it is also an international spa town. From here, it is easy to take a detour to the nearby city of Mainz, a hive of Carnival activity and the state capital of Rhineland-Palatinate.

# For subscribers only



Animal news and a chance to win family day tickets for Dresden Zoo



Make the most of the beautiful summer weather and go exploring. It's not just the many animals with cute babies, a lot of work has been done over the winter months on the zoo's passion project, construction of the new orang-utan building. The completed building shell already gives an impression of what the orang-utan's new home will look like. In their native habitats, they live a sheltered life in the trees of the tropical rainforests. The design takes this into account and gives its future inhabitants just that with the internal outdoor area. To also give the orang-utans a view of the horizon, the facility will include lookout points reaching a total height of ten metres, affording them a panoramic vista of the entire zoo and the Grosser Garten park.

While there is still a little while to wait until it opens, there is some news next-door in the Professor Brandes Building. A new species for Dresden Zoo moved in there in April:

the red howler monkeys. The group came from Cologne Zoo, and includes a male (Platano) and two females (Yona and Dayany).


## Win family day tickets

Simply enter online at [www.dvb.de/zoo](http://www.dvb.de/zoo) or by post, and remember to include the word 'Zoo' and cross your fingers. Perhaps you will be one of the 20 lucky winners of a family day ticket for two adults and up to four children. The closing date for entries is **10 August 2023**. We will inform the winners personally.

### Directions

Zoo Dresden

 9, 13  68 Zoo

 9, 10, 11, 13 *Lennéplatz (short walk)*

Please note the line changes due to the construction works at Straßburger Platz (7 - 21 July 23).

## Palais Sommer

Summer makes you want to spend time outdoors, and Dresden's 'Palais Sommer' invites one and all to enjoy art, culture and education in the open air. The six-week festival takes place from 12 July until 20 August 2023, in three venues: Neumarkt beside the Frauenkirche (Church of Our Lady - dance, concerts and art), at the Ostra-Dome in the Ostra-gehege park (main venue) and in the Alaun-park (yoga). Admission to all of the festival events is free. The programme is available at: [www.palaisommer.de](http://www.palaisommer.de).

## Get the Bonus Card and save

There will be no shortage of culinary delights at Dresden's Palais Sommer, either. The Bonus Card gives you a €1 discount on every drink and every food item you buy from the catering concessions (no limit), and a €1



discount when renting deck chairs, yoga mats and blankets (no limit). The Bonus Card is transferable and can also be used by family, friends and acquaintances.

Register at [www.dvb.de/palais](http://www.dvb.de/palais) or by post, including the word 'Palais'. We will draw the winners of 100 Bonus Cards from among all participating subscribers. The closing date for entries is **20 July 2023**. We will inform the winners personally.

## On hot days...

... Dresden's open-air pools are ideal places to cool down. Simply relax, dive into the cooling water now and again, and enjoy summer. You can get refreshing drinks and some snacks at the kiosks, and there are sports and games for you to burn off some energy if you feel the need to move.

## Win a swimming pool voucher

With a little luck, you can win one of 20 vouchers for the Dresdner Bäder swimming pools. Enter by **7 August 2023** online at [www.dvb.de/badezeit](http://www.dvb.de/badezeit) or by post, and remember to include the word 'Badezeit', stating your subscription customer number.



We will inform the winners personally.



Canaletto – Dresden’s City Festival

# DVB Wellness Oasis at Postplatz



At the height of summer every year, on the third weekend of August, Dresden’s Old Town metamorphoses into a colourful cosmos of concerts, performances, activities for kids, young people and adults, as well as countless culinary delights. This year, Dresden celebrates its 24th Canaletto from 18 to 20 August 2023. We’ll be there and look forward to welcoming you to the DVB Wellness Oasis at Postplatz!

## The easy way to get there and back

A visit to the City Festival should be an enjoyable experience for all visitors – including the journey there and back.

You can leave your car at home; our trams and buses will be running more frequently for the City Festival weekend.

## DVB stage

Our programme of events and activities will keep you entertained. You can look forward to talented young artists from Dresden, famous bands and fascinating presentations. Evening highlights (Fri/Sat 8 p.m., Sun 5/7:30 p.m.):

- ✓ Friday: Drag Queen DJane Lara Liqueur
- ✓ Saturday: Party band Jolly Jumper
- ✓ Sunday: German pop with Anthony Weihs and East German rock with B1000

## Subscriber’s bar

Relax with a cool Cuba Libre in your hand. Subscription customers can buy our long drink for €4 instead of €5.

## Photobox

Every unforgettable party needs a photo to remember it by.

## Fun and games

Make badges, answer a quiz, romp around on the bouncy castle. There is a wide range of hands-on activities for DVB fans old and young.

## #teamgelb

Our employees at our information stands will be happy to answer your questions, no matter whether you want to know about DVB’s range of tickets, the MOBI world or about vocational training and career opportunities. We even have a few nice souvenirs for rail and bus fans.

## Come and visit us!

Friday, 18 August 2023: 6 p.m. to midnight  
Saturday, 19 August 2023: 11 a.m. to midnight  
Sunday, 20 August 2023: 11 a.m. to 10 p.m.



## Dresden from above

The Wheel of Vision is back, just in time for the summer holidays. From the location on Postplatz, you can enjoy a breathtaking view over Dresden from a height of 55 metres during the 12-minute trip. The 42 cabins are enclosed, fully air-conditioned and wheelchair accessible.

### A special experience at a special price:

Until 27 August 2023, DVB subscription



customers get a €2 discount on the full or reduced fare (offer not available to Semester ticket and Dresden pass holders, or valid on the City Festival weekend) when they show their ticket. The discount only applies for one ticket.

## Do you know our MOBIbike tours yet?



Why not explore Dresden by bike! We have put together six different tours for you to explore the beautiful quarters of Johannstadt,

Friedrichsstadt, Neustadt, Blasewitz and Löbtau, as far as Radebeul. Navigation couldn’t be easier, for example using the outdoor app komoot.

Every cycle route is roughly ten kilometres in length, and leads past sights that are perfect places for short breaks. And the best thing is that you don’t need your own bike, you can simply rent one of our yellow MOBIbikes. All of the tours start and end at a MOBIpunkt station. Full information is available in German at [www.mobi-dresden.de/radtour](http://www.mobi-dresden.de/radtour).

## Historical annual reports

At DVB, a look back is also a look forward. “The universal interest directed towards electricity as a driving force has led the administration to consider operating all lines with electrical power.” This is written in the first annual report of the Deutsche Straßenbahngesellschaft (German Tram Company) in Dresden from 1889/90. To give researchers and history buffs access to these fascinating details, the Saxon State Library (the State and University Library of Dresden [SLUB]) has digitised our annual reports from 1889 and 2014. We have preserved the full set of originals in our archive. As part of the

state digitisation programme of the Free State of Saxony and the SLUB, they are available to the public in the State Library’s digital collections and in digital form on Sachsen.digital.

*Conductor at Tolkewitz Depot (around 1929)*



## Talking to one another: Dresden Mobility Forum in the Transport Museum

# Leben ohne eigenes Auto. Ein (Alp)Traum?!

## Invitation to panel discussion on 19 September 2023

The automotive sector is one of the most important industries in Germany. Cities are largely designed for motorised individual traffic. Cars are convenient, readily available and always ready to use. The price we pay for this is that many cities are facing imminent collapse of their transport systems, the vehicles' CO2 emissions contribute significantly to the climate crisis, parking cars take up valuable space and an average of seven people die on the roads every day (statistic from 2021).

Be there when the Dresden Mobility Forum meets on **19 September 2023**

How can we make mobility humane, climate-friendly, efficient and affordable?  
How can we meet specific mobility needs in future?  
What seems inconceivable, but not impossible?  
Dresden's Transport Museum wants to discuss these and many other mobility questions with you in its Dresden Mobility Forum series of events.

**from 7 p.m. to 8.30 p.m.** in Dresden Transport Museum to ask yourself the question of how the mobility of the future that is humane, suitable for daily use, affordable and climate-friendly will be as part of our debate on the transformation of the transport system. Admission is free.

'Autocorrect' versus the 'Auto-Pope': **Katja Diehl** (author, presenter, mobility expert for She Drives Mobility) and radioeins presenter **Andreas Kebler** (CEO PopeTech Intl) will discuss just how dispensable private cars are.

### Join the discussion!

The event will be broadcast live on the Dresden Transport Museum's YouTube channel. You can find full information, the link to the livestream and to registration as well as other events at [www.verkehrsmuseum-dresden.de/fmd](http://www.verkehrsmuseum-dresden.de/fmd)

## News from tram line 13

When the new school year starts on 21 August 2023, line 13 will be extended. Line 13 currently ends at the terminus at Dreißigplatz in Mickten. In future, it will run consistently every ten minutes from Prohlis to Riegelplatz in Kaditz (as is already the case at night and on weekends). It will serve six stops on the roughly 2.5 added kilometres between Mickten and Kaditz. Among other things, comprehensive urban development works are planned in the area around Kötzschenbroder Straße. Over 1,000 residential units are to be built there. As a



result, the extended line 13 on one hand improves the local public transport services in the planned new residential area and, on the other, it directly connects the Elbepark shopping centre with the districts of Pieschen and Neustadt. From this point in time, all journeys of bus line 64 will also terminate at the Am Vorwerksfeld stop in Kaditz.

## Tips for narrow gauge railway fans

The Deutschlandticket gives you access to public transport services almost everywhere in Germany. However, there are different rules for special and historical means of transport, which are very labour- and cost-intensive to operate and maintain. As a result, we recommend that you research the rules for the respective 'special' means of transport in advance. We have compiled a few for you to check out on your summer excursions.

### Full steam ahead, with a history

**surcharge:** If you are travelling under steam in narrow-gauge railways in Saxony, you pay a history surcharge of €8 in addition to your Deutschlandticket. The surcharge is payable per person and day on the routes of the Sächsische Dampfeisenbahngesellschaft (Saxon Steam Train Company) (Weißeritztalbahn, Löbnitzgrundbahn and Fichtelbergbahn). The narrow gauge railway in Zittau also offers this surcharge for its network. The same rule applies at the Baltic coast: For €8 a day, Deutschlandticket-holders can use the famous 'Rasender Roland' train on the island of Rügen or Bäderbahn



Molli, which connects towns on the Baltic coast. The two railways also offer weekly tickets. Steam train-fans can save in the Harz region: The narrow gauge railways in the Harz accept the Deutschlandticket throughout the entire network, with the exception of the section between the Drei Annen Hohne and Brocken stations.

**Special rules for special railways:** Other special means of transport also have special rules – for example, you benefit from a reduced fare for the cable railway to Augustusburg when you show your Deutschlandticket.

The ticket can even be used as a standard ticket on the Kirnitzschtalbahn, and the 'Plus Mitnahme' add-on ticket lets you take another adult with you on the Kirnitzschtalbahn at a reduced fare.



# Teamwork + hard work = Deutschlandticket

All involved waited impatiently for the decisions required to introduce the Deutschlandticket. The negotiations needed between the Federal Government and federal states before the full framework was in place were lengthy. DVB assembled a project team as early as October 2022 so it could offer the ticket on time for the launch. The team got things ready for the rollout under the leadership of Project Manager Sascha Heiser.



*Employees from a wide range of departments worked together closely to make the introduction of the Deutschlandticket a success.*

“In the beginning, all we had were questions. How and when will the Deutschlandticket arrive? Where will it apply? What will the ticket cost? Will ticket holders be able to take other passengers with them? When will it go on sale? What will happen to our existing customers? And I could easily add to that list of questions,” explains Sascha Heiser. “While we talk about it casually now, at the time it was a frightening prospect. The one thing we did

know was that the ticket is coming, and when it does, everything will have to move fast.”

Over the past few years, DVB and Project Manager Sascha Heiser had already gained experience with launches at short notice when introducing the AzubiTicket, Bildungsticket and 9 euro ticket. “We could build on key insights from the 2022 summer campaign in particular. However, it’s not 100% comparable.

The 9-euro ticket was a temporary offer, whereas the Deutschlandticket is a long-term subscription, which affects our entire range of fares. Also, all regular DVB customers need a new chip card, for example, as their tickets had to be transferred. That is the only way that nationwide controls are possible. The 9-euro ticket was checked visually without a uniform standard,” explains Heiser.

” **The D-Ticket is not comparable with the 9-euro ticket.**”

Sascha Heiser,  
Project Manager of the  
Deutschlandticket working group

When asked what the greatest challenge with the Deutschlandticket was, Heiser answers with a grin that the entire launch was a challenge. “In the beginning it was natural that we had to make all the preparations without knowing the specific conditions. We had to update our sales systems, program a mobile ticket solution, plan our communications and prepare our customer service teams for the rush of bookings and visitors. In the project team, staff from sales, the subscriptions back office, customer service, IT and marketing tried to get new information every week and work on with this new knowledge,” reports Heiser. “We were driving by sight, so to speak. We couldn’t be sure of anything; one contingency followed another,” explains Heiser.

“When implementing the ticket, we found that our technical systems could only map what we wanted to a limited extent. While we are working on a system upgrade, the Deutschlandticket could not wait for it.



*As Project Manager, Sascha Heiser stays on top of things.*

That led us straight to the next big challenge. We had to explain to potential customers how they can get their Deutschlandticket and the Plus MOBI and Plus Mitnahme add-on tickets. The long queues outside our Service Centre, the busy phone lines and many e-mail queries go to show that this doesn’t just take care of itself and raises many questions. Every request and question has to be answered personally. There is no automation. That is a serious workload for our staff and puts the patience of our customer base to the test,” notes Heiser earnestly.

“It will take some time for us to reach a status quo,” he adds. “With the monthly cancellation option, we assume that the order numbers will rise permanently.” In conclusion, he sums up: “We knew from the outset that it wouldn’t be easy. In spite of this, we are delighted with the Deutschlandticket. It gives us an opportunity to make more people fans of local public transport. More people taking buses, trams and trains is good for the climate and the quality of life in our city.”



# Down the line – From Niederwartha/ Cossebaude to Goppeln on bus no. 68

Our ‘Down the line’ series showcases our 29 bus lines, sharing interesting information on the route, fascinating facts on various stops, and tells you why it is worthwhile to go exploring along the line.

## Haltepunkt Niederwartha

The terminus in Niederwartha is not only an ideal starting point for a lovely hike through the Tännichtgrund valley, it is also particularly interesting for fans of technology. They can admire the cable-stayed bridge opened in 2008, the longest of this type in composite construction in Germany with a span of 192 metres. You can also take a detour to the pumped storage power station, which is currently only in standby operation, but was one of the first powerful hydroelectric power stations of its kind. The upper and lower reservoirs were built for the power station. The lower reservoir in Cossebaude is now Dresden's largest open-air pool.



## Zschonergrundstraße

Steep, rocky slopes, biodiverse meadows and meadow orchards – this stop is close to the popular Zschonergrund Valley. Right at the entrance to the nature conservation area, you are welcomed by the former Weltemühle mill, which, like its sister mills Schulzenmühle and Zschonermühle, dates back roughly to the 16th century. Once the Weltemühle lost its right to mill, it became a popular destination for sightseers after 1870. It was faithfully rebuilt in 1997.

## Gottfried-Keller-Straße

You simply have to get out at the Gottfried-Keller-Straße stop and explore the area! In the residential area to the north you will find traces of the Noet-zold brickyard, which was once located here, or discover the original roundhouses known as the ‘Briesnitzer Rundling’. In the south, the Church of Saint Mary, inaugurated in 1906 and built in the Neo-Romanesque style, is worth a visit. Every year, kestrels nest high in the church clock’s gallery. This year, you can even watch them live via a webcam.



## Waltherstraße

After just one year of construction, the Waltherstraße depot opened its seven reinforced concrete halls in 1926. They were each 80 m in length and accommodated roughly 250 carriages. A depot workshop, the railway management offices, modern training rooms for the driving school and housing for staff were also built. When our tram depot in Gorbitz opened in 1996, we used the facility on Waltherstraße to house our utility vehicles and special vehicles.



## Bahnhof Cossebaude

Cossebaude, first mentioned in writing in 1071, became a part of Dresden in 1997, and is a popular residential area today. Until the second half of the 19th century, wine was grown here, until the vine pest introduced from overseas destroyed it all. After that, industry and manufacturing companies were established here, promoted in particular by the construction of the railway line from Dresden to Coswig via Cossebaude.

**68**  
Niederwartha  
Hp. Niederwartha

An den Winkelwiesen  
Amselgrund  
E.-Berger-Str.

Schulstr. Ludwigr.  
**68**  
Cossebaude  
Bf. Cossebaude

Gohliser Weg  
Gohlis  
Am Urnenfeld  
Podemusstr.

Flensburger Str.  
Zschonergrundstr.  
Merbitzer Str.

Schunckstr.  
Cossebauder Str.  
Cotta  
G.-Keller-Str.

Flügelweg  
Bremer Str.  
Hamburger Straße  
Waltherstr.

Vorwerkstr.  
Krankenhaus Friedrichstadt  
Weißeritzstr.

Bf. Mitte  
Schweriner Str.  
Postplatz  
**68**





## Hans-Dankner-Straße

With the Kaitzbach stream flowing through the middle, the Bürgerwiese Park gives you respite and relaxation away from the hustle and bustle of the city. The area, originally used as pasture, was converted to a public park in the 19th century. The trees, whose sonorous names include ginkgo, pagoda tree, pin oak, hackberry, honey locust, golden rain tree and Swedish whitebeam, are largely preserved from the time it was first planted. The Mozartbrunnen, an art nouveau fountain, is also worth a visit. The three gilded bronze figures of Grace, Serenity and Sincerity move symbolically in time with Mozart's music.

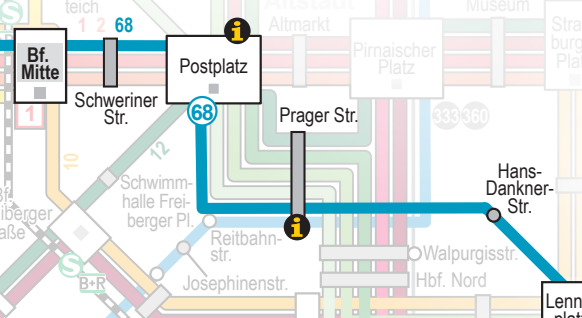


## On a historical journey

Bus line 68, which is still relatively new, has been running at a high-capacity frequency of every 10 minutes since 6 September 2021 on the route of the former line 75. The latter, in turn, was formed in July 2019 by a link with bus line 94 to create a through connection from Goppeln to Leubnitz through the inner city and as far as Cossebaude



and Niederwartha. Since last year, all buses on the 68 route are fully electric. The electric buses reduce carbon dioxide emissions by 875 tonnes, which benefits the inner city in particular.



### Facts and figures:

- ✓ 22.3/20.8 kilometres in length
- ✓ 65/63-minute travel time from one end of the line to the other
- ✓ 47/46 stops

## Alt-Leubnitz/Klosterteichplatz

Welcome to enchanting Alt-Leubnitz! You simply must visit the Church of Leubnitz-Neuostra, first mentioned in writing in 1288. It is one of the oldest and most beautiful churches in the city. The ornately painted galleries and the panelled wood-beamed ceiling are worth a look. In the cemetery, you can see the grave of farmer and astronomer Johann George Palitzsch.



## Mockritzer Straße

Quite a few architecturally and historically important cultural monuments border Mockritzer Straße. The apartment building at number 6, with the art nouveau reliefs and original hallway and stairwell design from 1906, is noteworthy. It was once home to chamber singer Liesel von Schuch (\* 1891 - † 1990). The double building at number 8 is also interesting. Built by Eisenbahner-Baugenossenschaft Dresden-Strehlen (Railway Building Society), the largest building society in Dresden until the Second World War, the building formed part of a complex of small apartments and housing with a remarkable design around 1926.



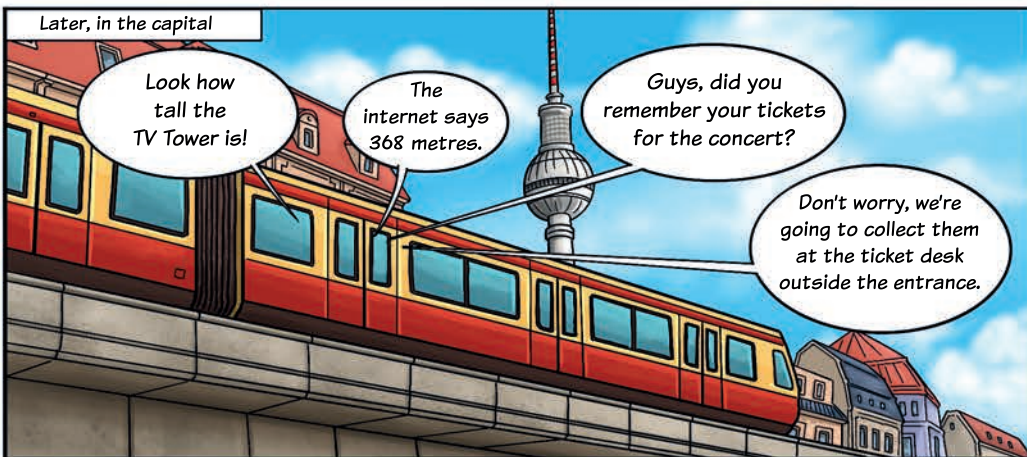
## Goppeln

Above the steep northern slope of the Gebergrund valley lies Goppeln, with its over 730 years of history. As the soil was fruitful, field and garden crops were grown. Some historical three-sided farmyards have preserved the area's agricultural character. When a group of young artists took up residence here in the late 19th century, Goppeln also became known as a village of painters. One of them, Carl Bantzer, once said: "Goppeln is almost untouched. There is no noise from the city here, no rush. Time seems to stand still." See for yourself!



Let our yellow fleet take you exploring and learn more about Dresden's districts. In the next issue of **'bewegt!'** (On the move), we will go 'Down the line ... on bus no. 70 from Gompitz to Bahnhof Klotzsche'.







# Crossword

Finish the crossword (all answers in German) and win a theatre voucher for Boulevardtheater Dresden!

Treat yourself and/or your family and friends to an entertaining evening at Boulevardtheater Dresden. The voucher you can win gives you tickets for two to a performance of your choice from the current programme, offering a diverse mix of comedies, family theatre, concerts and stand-up comedy. Simply send us the correct answer word to [www.dvb.de/kreuzwortraetsel](http://www.dvb.de/kreuzwortraetsel) or by post. The final date for entries is **8 August 2023**. We will inform the winners personally.

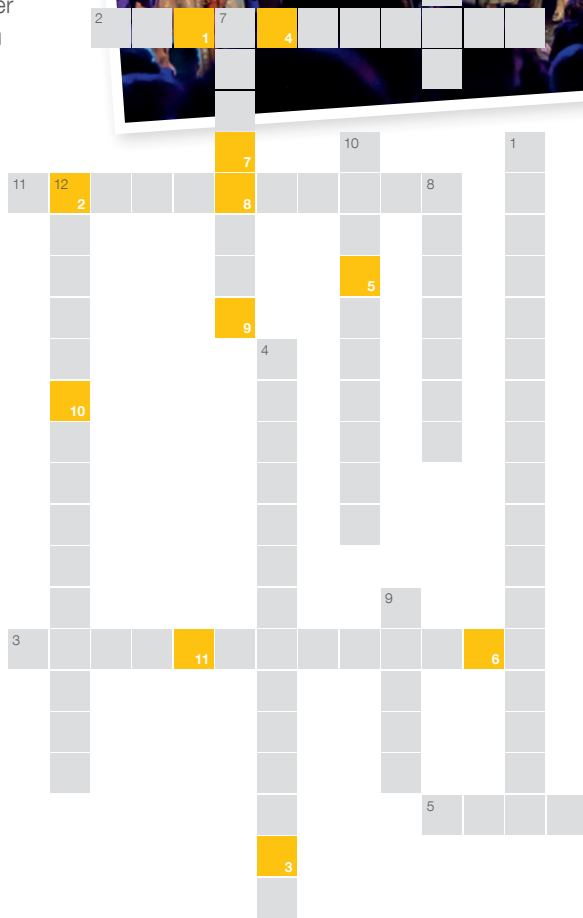
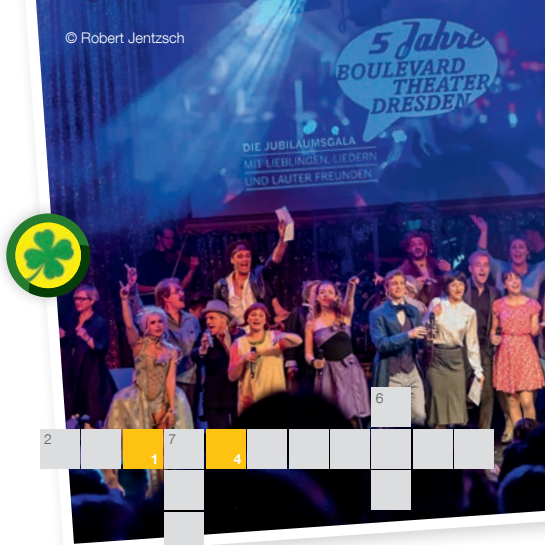
1. A hint of America on line 13 (stop)
2. A terminus of line 62
3. The 23rd ramble takes you to the '... Tal' valley
4. The right ticket for school children
5. We serve ... ferry stops (number word in German)
6. A cool place for a dip on hot days: Georg-Arnhold-...
7. Shared terminus of lines 1, 2 and 4
8. Sight in Dresden's old town
9. Depot without trams
10. Payment method at our mobile ticket vending machines in our vehicles: ...
11. Stop where the Sarrasani Fountain is located
12. This bridge is crossed by lines 4, 8 and 9

The answer word from the 01/2023 issue's crossword was 'Maerzenbaecher' (snowflakes).

### Answer word

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

© Robert Jentzsch



Vouchers are generally valid for three years from the end of the year in which the voucher was issued, and can therefore be redeemed later. The judges' decision is final. Please note the privacy information in the legal and publishing notice on page 26.

## #wirbewegendresden

### Snapshot of the quarter

Many thanks to bus\_er.leben for capturing this atmospheric moment.

### More great photos

Want to see more of us? Our yellow fleet, the depots, our view of Dresden? Follow our Instagram channel @dvbag.



## Good reads on the move

### Gisa Pauly

### Treibholz – Das Meer treibt jede Menge Fragen an

(Driftwood – The sea carries many questions)

Mamma Carlotta, a detective with a cult following, is secretly chasing criminals again in her latest case: Five years ago, Sandra Lührsen was found guilty of murdering her mother-in-law. It has now been revealed that the judgement was based on false testimony. The alleged murdered is acquitted and returns to Sylt. But who actually murdered her mother-in-law? That is exactly what Inspector Erik Wolf has to find out. No easy feat after such a long time.



### Competition

**Our book recommendation for tram and bus – 10 copies up for grabs (German version)!**

Enter the competition at [www.dvb.de/thalia](http://www.dvb.de/thalia) by **15 August 2023** or by post. The winner's details (name and address) will be passed on to our partner Thalia to send out the prize.

**Pages: 416, Price: €12, Published by: Piper**

Thanks to Thalia Dresden – Haus des Buches





# Become a public transport pro with puzzles and detective skills

Die Jagd nach dem Goldenen Ticket

Using public transport gives kids greater mobility and flexibility on their way to school and in their free time. But when can children start to get around on their own? There is no definitive answer to this question, and it can't be answered without taking the individual characteristics of the specific child into account. One thing is clear – they shouldn't travel on their own at first. Support your children and grandchildren!

## Local transport as an adventure

Using trams and buses is something kids have to learn, and the earlier the better. Take the time to show them how they should behave when using local public transport.

To make it a fun experience, we have put together a range

of activities to let children discover local public transport in a playful way. Children aged eight and older who enjoy puzzles and detective games, can go on a paper chase around Dresden in the detective game 'The hunt for the Golden

## Fare tip: Family day ticket

- ✓ For two adults and max. four school children until their 15th birthday
- ✓ Price: €12.20 for on fare zone
- ✓ Valid until 4 a.m. of the following day
- ✓ For all regular tram, bus and ferry connections in the Dresden metropolitan region

Ticket'. In the game, children learn to find their way around Dresden's transport network, use different vehicles and find timetable information independently. You can buy the detective game 'The hunt for the Golden Ticket' at our Service Centres for €9.90.

## Legal and publishing notice (Impressum)

**bewegt!** (On the move!) 2/2023 issue

**Press date:** June 2023

**Publisher:** Dresdner Verkehrsbetriebe AG, Trachenberger Straße 40, 01129 Dresden Telephone +49(0)351 857-1011, bewegt@dvbag.de, www.dvb.de, www.facebook.com/dvbag

**Editorial team:** Jacqueline Kleinschmidt

**Responsible:** Katrin Hoppe

**Photos:** DVB AG, André Forner, Lars Neumann, Steffen Natzschka, Verkehrsmuseum Dresden, Zoo Dresden,

Palais Sommer, Dresdner Bäder, Boulevardtheater Dresden, Adobe Stock.

### Note on data privacy for competitions:

The data provided is stored for one year for processing and documentation and then deleted. The winners' data, which is relevant for accounting purposes, is kept for 10 years as evidence for the auditing authority.

**Circulation:** 30,000 copies

**Printed by:** Druckerei Vettors GmbH & Co. KG

**bewegt!** (On the move!) 3/2023 will probably be published in December 2023. Subject to changes.



## Our district detective games take you through:

**Dresden south**  
Start and end:  
H Prager Straße

**Dresden east**  
Start and end:  
H Wasaplatz

**Dresden north-east**  
Start and end:  
H Straßburger Platz

**Dresden south-west**  
Start and end:  
H Hauptbahnhof

**New**

**Dresden north**  
Start and end:  
H Albertplatz

Is your child already a DVB detective and has found super-driver Sebastian's rucksack by now? Don't worry, the fun and games aren't over yet. We offer detectives and sleuths aged 8 or over shorter puzzle tours through different districts of Dresden. Every route is a loop: they start and finish at the same stop.

Choose the district detective game, invite some friends, bring a pen and a valid local public transport ticket and off you go! For the detective game, you need 1 to 5 good sleuths accompanied by an adult. You can start the game at any time, ideally during the day, when trams and buses run regularly. The game can take longer on Sundays and public holidays due to the changed frequencies.

The game leaflets are available free of charge at our Service Centres, or to download at [www.dvb.de/detektive](http://www.dvb.de/detektive).





# Dresden transport network map with construction works

The transport network map includes the construction works on Bautzner Straße and Blasewitzer Straße. Additional construction works will be carried out over the summer, e.g. the work at Straßburger Platz. You can find the current changes at: [www.dvb.de/linienänderungen](http://www.dvb.de/linienänderungen)

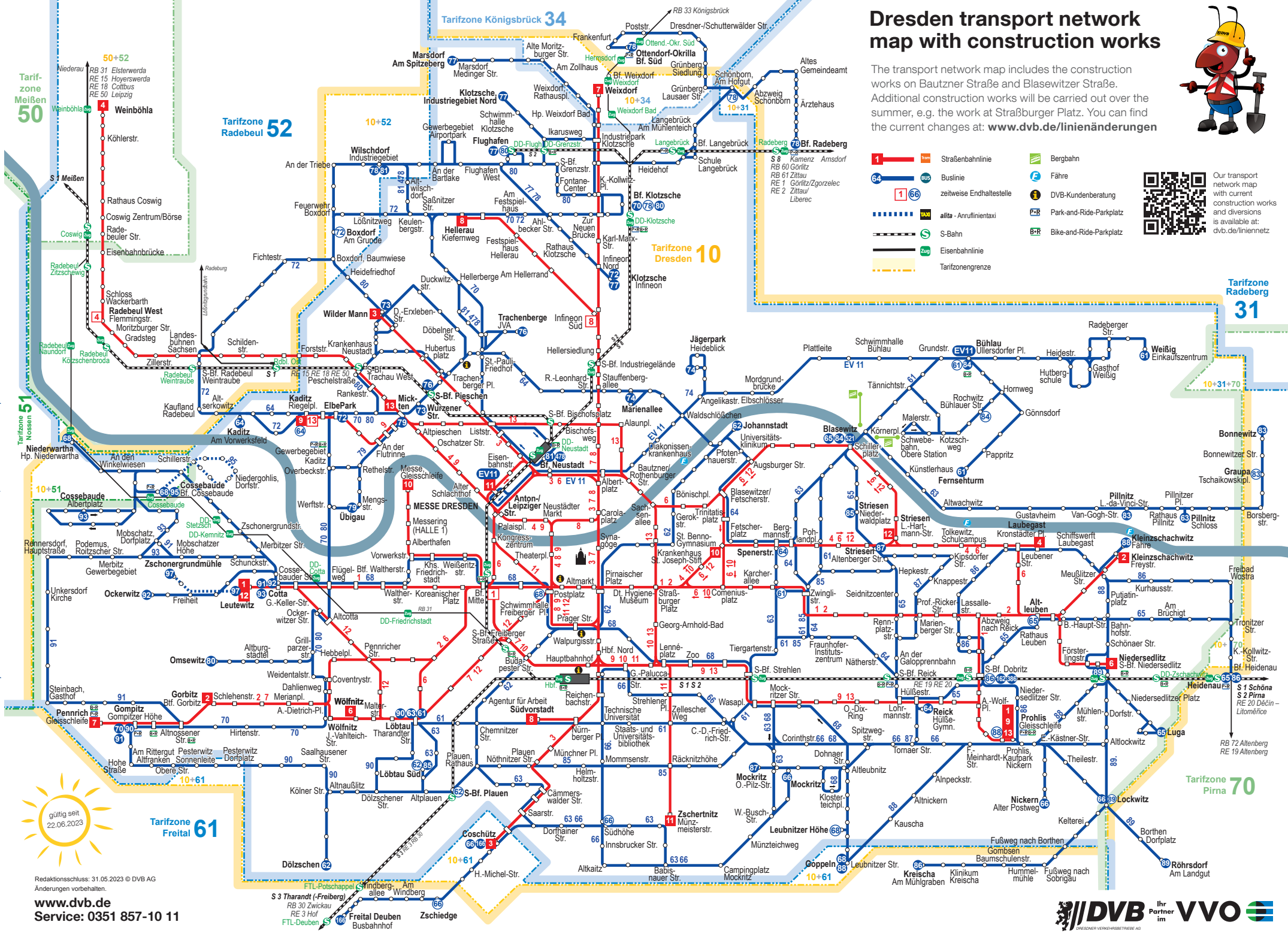


- S-Bahnlinie
- Buslinie
- Bergbahn
- zeitweise Endhaltestelle
- alita - Anrufintaxi
- S-Bahn
- Eisenbahnlinie
- Tarifzongrenze
- Fähre
- DVB-Kundenberatung
- Park-and-Ride-Parkplatz
- Bike-and-Ride-Parkplatz



Our transport network map with current construction works and diversions is available at: [dvb.de/liniennetz](http://dvb.de/liniennetz)

Tear here, take it with you and discover new places.



Redaktionschluss: 31.05.2023 © DVB AG  
 Änderungen vorbehalten.  
**www.dvb.de**  
 Service: 0351 857-10 11





**CHOOSE US**  
and go places,

**whether to Arnholdbad  
or Tropical Islands**

**DVB**  
mobil

Get your DEUTSCHLANDTICKET from us now –  
in the DVB mobil app or at [dvb.de/neuesabo](https://dvb.de/neuesabo)

*Wir bewegen Dresden.*